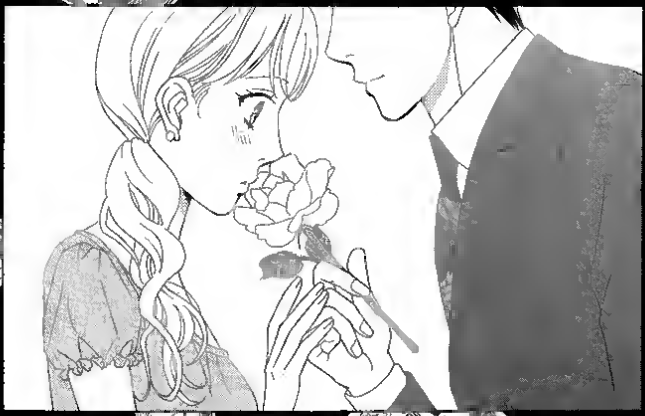
取り立て屋の恋

A Debt Collector's Love



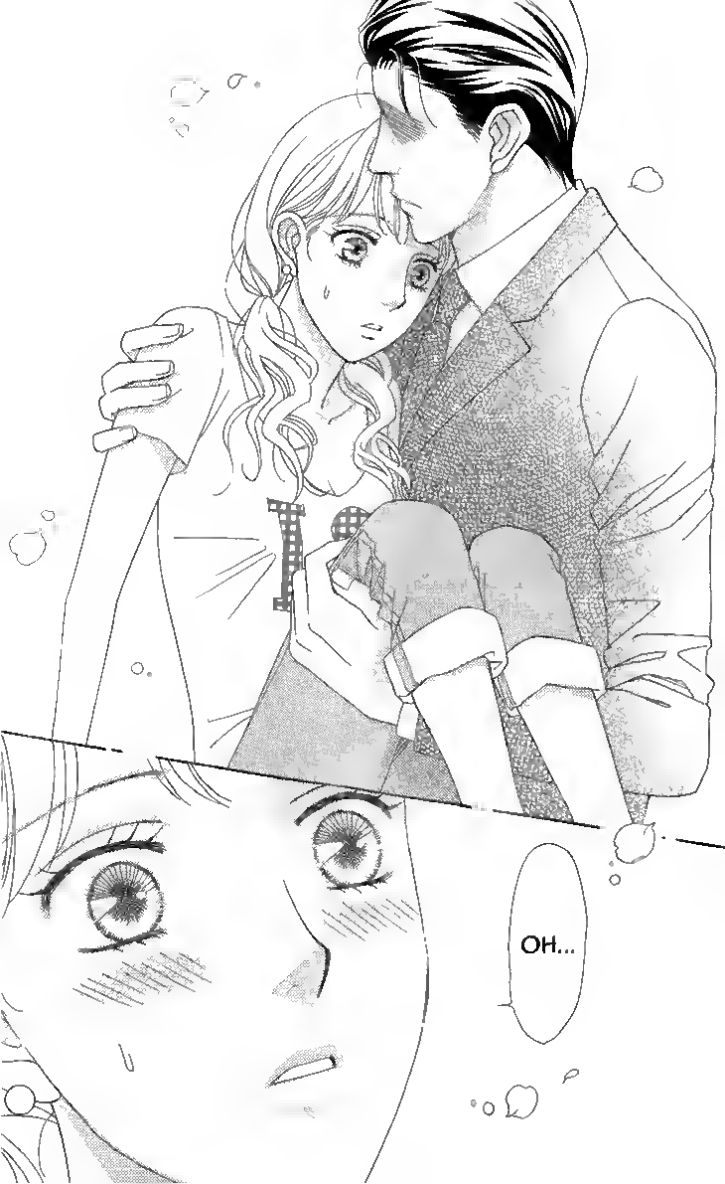
A wonderful suprise came in three days ago as a courtesy of my ex-boyfriend
PAY NOTICE
¥3,940,672*
*T/N. About $2,525 USD
A huge debt as a gift just for me (his guarantor) ♡

DING DONG
SMASH
The number you're calling cannot be reacted
DAMN YOU, KOICHI!!
WHERE THE HECK ARE YOU? COME HERE THIS INSTANT!
STOMP STOMP
WHAT THE HELL HAVE YOU BEEN UP TO?
HEY, KOICHI?!

I'M FROM RABBIT'S LOAN I'M HERE TO COLLECT THE ¥3,940,672
THAT WAS BORROWED FROM US
DING DONG
HOME?
IS SUZUKI KOICHI-SAN'S GUARANTOR, MIZUTA MARI-SAN
MIZUTA -SAN?
DING DONG
DING DONG
¥3,940,672
MIZUTA-SAN
DING DONG
¥3,940,672
DING DONG
¥3,940,6721

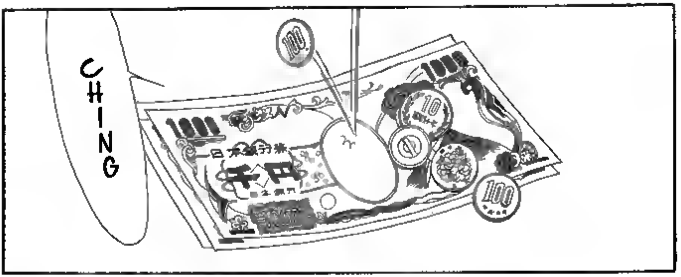
I have to escape!
No way! I don't have that much money!
!!
GRAB!!
UH.
SLIP
Decadence
A subsection of Transcendence

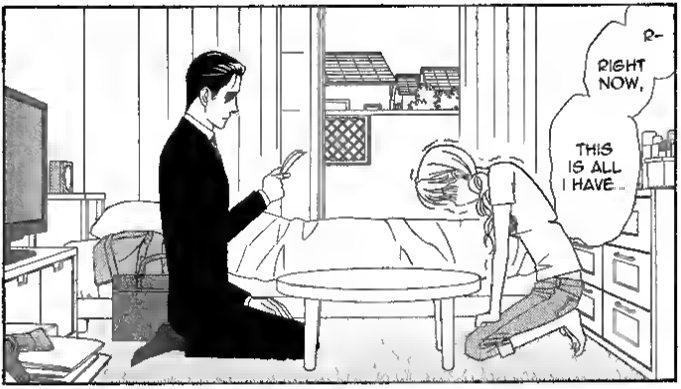
ARE YOU OKAY?
FWUMP
AAAAAH
WAAAAH


OH...

I'M GOURIKI FROM RABBIT'S LOAN.
I'M HERE TO COLLECT THE ¥3,940,672.
THAT WAS BORROWED FROM US.
MIZUTA MARI-SAN

We're going to sell your internal organs
FWOOM





Decadence
A subsection of Transcendence

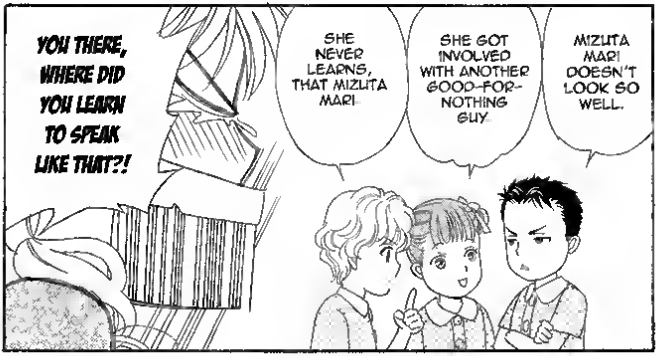
PLEASE DON'T SELL MY ORGANS OR SHIP ME TO A FOREIGN COUNTRY!
.....
MIZUTA-SAN..
フロント
DO YOU KNOW SUZUKI KOICHI'S ADDRESS?
IF I DO, WILL YOU BE SATISFIED WITH JUST BEATING ME UP?!
THAT'S PART OF MY JOB, BUT BEFORE THAT, I WILL LIQUIDATE ASSETS AND RETRIEVE WHAT I MUST TO REPAY WHAT IS OWED.

.....
ONCE THE DEADLINE HAS PASSED, THE RESPOSIBILITY TO PAY WILL BE TRANSFERRED TO YOU.
SOME-ONE FROM OUR COMPANY IS CURRENTLY CHECKING THAT GUY'S WHERE-ABOUTS.
Tremble
Tremble
Pot cover
I'LL BE BACK.
PLEASE DON T THINK OF RUNNING AWAY AGAIN

* T/N As in baby chickens

EVERYONE, MAKE SURE TO WASH YOUR HANDS BEFORE EATING SNACKS!
WHAT? TA-KUN COME HERE
TA-KUN PEED.

SPACED OUT


YOU THERE, WHERE DID YOU LEARN TO SPEAK LIKE THAT?!
SHE NEVER LEARNS, THAT MIZUTA MARI
SHE GOT INVOLVED WITH ANOTHER GOOD-FOR-NOTHING GUY.
MIZUTA MARI DOESN'T LOOK SO WELL.

Instead I'm being haunted by an evil debt collector ☆silly face☆
SHAKE
SHAKE
YOU COULDN'T POSSIBLY HAVE INVOLVED YOURSELF WITH ANOTHER WEIRD GUY RIGHT?
PRINCIPAL
YOU REALLY CAN'T UNDER-ESTIMATE A CHILD'S ABILITY TO OBSERVE

What should I do? And to think there's interest on top of that, I can't imagine how much more it'll be...
I'll never be able to pay that much with just my salary from here
As if I could say that
I'd get fired

Decadence
A subsection of Transcendence

*"Mizu" in her name Mizuta Mari means water. Her hostessess pour drinks for customers so people also refer to this kind of job as "water trade."

F-for the salary, I have to endure this!
Caress Caress
COME ON I'LL ASK FOR YOU NEXT TIME~
.....
U-U-UNDER-WEAR?!
COME ON IT'S PART OF THE SERVICE
TAP

Why is he here?

HAND OVER...
THIS WEEK'S DUE.
SLAM
and why exactly
did I get fired after a day's work already?

WHY DID YOU HAVE TO COME? I COULD HAVE EARNED A LOT FROM THAT PLACE!
IT'S ALL YOUR FAULT!
Sigh
DID YOU APPLY THERE, KNOWING THE KIND OF SERVICE YOU'RE EXPECTED TO GIVE, JUST BECAUSE IT PAYS WELL?
Decadence
A subsection of Transcendence

HOW STUPID
TH-THE GUY WHO SCOUTED ME SAID IT WAS SAFE AND WHOLE-SOME
Uh.
"STUPID"?!
SOMEONE WHO DOESN'T USE THEIR BRAINS IS STUPID
FURTHER-MORE, SOMEONE WHO EASILY TAKES ON A GOOD-FOR-NOTHING'S DEBT AS HIS GUARANTOR IS STUPID REALLY STUPID
HAVE YOU EVER CONSIDERED OTHER MEANS?
Dammit I can't argue with that.
LIKE ASKING YOUR PARENTS FOR MONEY
DIDN'T YOU CHECK?
I WAS ADOPTED
I CAN'T TROUBLE MY FOSTER PARENTS

DON'T TELL ME YOU INTEND TO SEIZE MY FATHER'S PROPERTY!
BUT IF YOU SELL EVEN JUST A SMALL PIECE OF LAND IN YAMAGATA, YOU CAN EASILY GET THREE MILLION YEN
A DEBTOR'S PARENTS HAVE NO OBLIGATION TO PAY.
Phew
Tạ? đà ?
I HEARD THEY ADOPTED A SIXTH CHILD.
SEE? THEY ALL LOOK SO EXCITED~
OH
MY BAD

PLEASE HAVE A LOOK AT THIS.
SLIP
I WON'T BE ABLE TO PAY TODAY! I GOT FIRED, SO
ABOUT THE MONEY...
GASP
Could it be Hideo's fiancée, Hiromi? Or is Hiromi going to a ski resort abroad?
AYAME'S
super easy♥
Savings Plan Guide
Good luck ♡
"SAVE LIKE A WISE GRANDMOTHER ♥"
...?
"SEE THE LIGHT! A UTILITY COST SAVING TECHNIQUE." "WITH THIS, YOUR MONTHLY FOOD EXPENSE WILL ONLY BE 10,000 YEN!"
AYAME'S
super easy♡

*T/N: About $83 USD

THE BEST WAY IS TO DISCIPLINE YOURSELF TO SAVE A LITTLE EVERY DAY, INSTEAD OF STRAINING YOURSELF TO PAY ALL AT ONCE.
UMM...
THIS 'AYAME' IS...?
AYAME'S
Saving's Plan Guide
THAT'S ME
MY NAME IS GOURIKI AYAME.
ぶーん

NICE NAME!
I KNOW, RIGHT.
AND MY YOUNGER BROTHER'S NAME IS GOURIKI SUMIRE.
YOUR PARENTS REALLY...
Wait a sec. So did he come by just to hand me the handbook?
He even followed me into that kind of place
Seriously?
He actually saved me
Decadence
A subsection of Transcendence

AYAME'S
Savings Plan Guide
Super easy
Good luck
YEP~
Savings recipe from Ayame's guide
WOW, MIZUTA-SAN, YOU'RE HAVING PACKED LUNCH TODAY, TOO? THAT LOOKS YUMMY
CHICK NURSERY

DESPITE ALL THIS, I STILL CAN'T EVEN PAY THE INTEREST
OH MY WHAT'S UP WITH THAT GUY? HE LOOKS SCARY.
BRING THE KIDS INSIDE
WAHHH!
DO YOU PLAN TO HAVE ME FIRED FROM THIS PLACE, TOO?!
OOPS
PICK

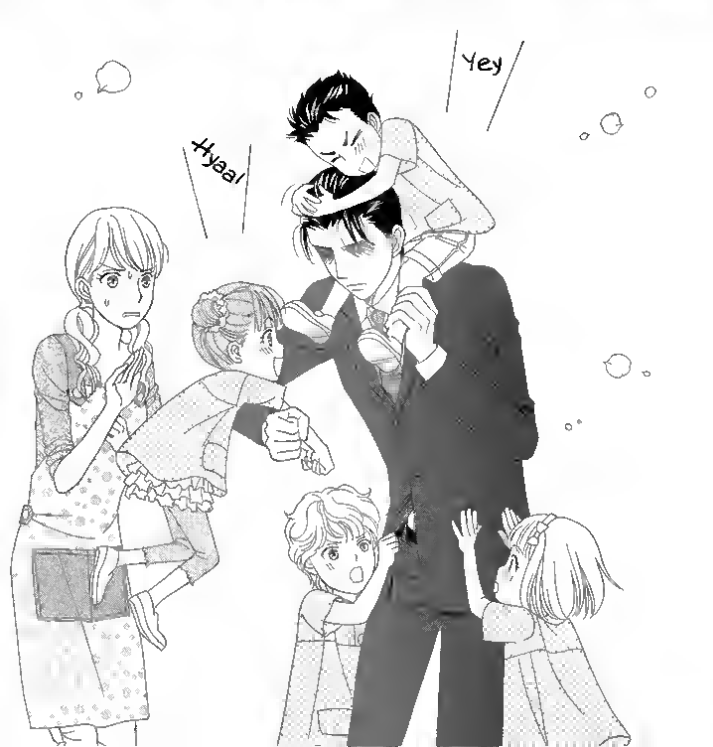
FROM THE BONITO DIPPED IN BROTH, TO THE FINELY CHOPPED DRIED VEGETABLES SHAVINGS SPRINKLED OVER THE RICE...
YOU SEEM TO HAVE FOLLOWED THE SAVINGS PLAN TO THE LETTER
MUNCH
I'M IMPRESSED
—

I JUST STOPPED BY TO MAKE SURE YOU WERE FOLLOWING THE PLAN.
TUG
.....
Jatter
Jatter
WHO ARE YOU MISTER?
ARE YOU MIZUTA MARI'S NEW GOOD-FOR-NOTHING BOYFRIEND?
KIDS, STOP THAT. THIS PERSON IS ...

GRIN

GOURIKI-SAN YOUR NORMAL EXPRESSION MIGHT BE BETTER
I THINK.
.....
UWAAAH!!

MIZUTA-SAN!
WHAT IS HE DOING?!
DON'T CALL ME MISTER. IT'S AYAME
UWAAAH


Hyaa!
Yey

to be continued...

Love Scatters

Chapter 6 Part A Credits

Translator: Putochan

Proofreader: Nadisara

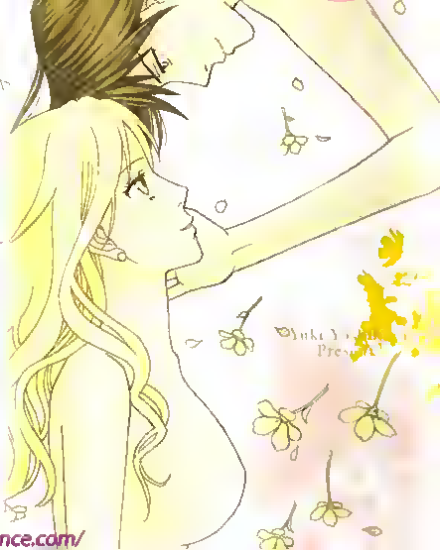
Cleaner: 'Roze'

Typesetter: Sarbear

QCer: 'Roze'

Scan Provider: 'Roze'

Brought to by Decadence



Visit Us at http://ourtranscendence.com/

JOiN DECADENCE!

A subsection of Transcendence

We are looking for:

- JP/CH/KR/FR Translators
- Proofreaders
- Typesetters
- Cleaners
- Quality checkers
- Raw providers

(We need someone to provide us with the magazines "Lala" and "Petit Comic" for the projects Natsume Yuujinchou by Transcendence and SP X Baby by Decadence. We are willing to split the cost with you!)

* We also provide training and free photoshop for Typesetter and Cleaner applicants!

To join go to: http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=150.0, take the test, read the rules, post it and a trainer will be with you shortly!